



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

MP.EIA/WG.1/2003/8
10 July 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

**Совещание Сторон Конвенции об оценке воздействия
на окружающую среду в трансграничном контексте**

**Рабочая группа по оценке воздействия на окружающую среду
(Шестое совещание, Женева, 27-29 октября 2003 года)
(пункт 3 b) предварительной повестки дня)**

**ДОКЛАД О РАБОТЕ ТРЕТЬЕГО СОВЕЩАНИЯ
КОМИТЕТА ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ**

1. Третье совещание Комитета по осуществлению состоялось 10-11 марта 2003 года в Женеве.
2. В работе совещания приняли участие представители следующих Сторон, являющихся членами Комитета по осуществлению: Армении, Канады, Нидерландов, Словакии, Соединенного Королевства и Финляндии. Не смогли принять участие в совещании представители Республики Молдовы и бывшей югославской Республики Македонии.
3. На рассмотрение участников были представлены справочные документы, включая подготовленный делегацией Канады неофициальный дискуссионный документ, неофициальную записку Председателя Комитета об участии общественности, Правила процедуры Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду (ОВОС) в трансграничном контексте (ЕСЕ/МР.ЕИА/3), решение II/4 Совещания Сторон Конвенции об ОВОС "Рассмотрение соблюдения" (ЕСЕ/МР.ЕИА/4, приложение IV), доклады о работе

первого и второго (MP.EIA/WG.1/2003/3) совещаний Комитета по осуществлению, подготовленный делегацией Соединенного Королевства обзор выполнения многосторонних экологических соглашений (MP.EIA/WG.1/1999/7) и доклад о работе пятого совещания Рабочей группы по ОВОС (MP.EIA/WG.1/2003/2). Комитет использовал в ходе своей работы повестку дня, подготовленную возглавляющей эту деятельность страной, которая была принята с незначительными поправками.

I. ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В СВЯЗИ С ПЯТЫМ СОВЕЩАНИЕМ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ОВОС

4. Комитет принял к сведению итоги пятого совещания Рабочей группы, которые имеют отношение к его деятельности.

II. УЧАСТИЕ ОБЩЕСТВЕННОСТИ

5. Делегат от Канады представил документ об участии общественности в деятельности комитетов по осуществлению и соблюдению нескольких международных договоров и многосторонних соглашений, указав на следующие пять вариантов участия общественности, которые обсуждались на втором совещании Комитета по осуществлению:

- i) информирование общественности о вопросах, представленных на рассмотрение Комитета по осуществлению;
- ii) обеспечение возможности представления общественностью информации Комитету по осуществлению;
- iii) присутствие представителей общественности на заседаниях Комитета по осуществлению;
- iv) инициирование общественностью процедуры соблюдения в Комитете по осуществлению;
- v) прямое и активное участие в заседаниях Комитета по осуществлению.

6. Затем Комитет рассмотрел эти пять вариантов, приняв во внимание важное значение транспарентности, эффективности процедур, процесса принятия решений, ресурсов и более эффективного соблюдения, и сформулировал соответствующие рекомендации.

A. Вариант i): Информирование общественности о вопросах, представленных на рассмотрение Комитета по осуществлению

7. Доклады о работе заседаний Комитета будут доступны для общественности после их представления Рабочей группе по ОВОС. Аналогичным образом для общественности будут доступны доклады о деятельности Комитета, которые будут составляться в соответствии с пунктом 9 добавления к решению II/4 Совещания Сторон, и доклады, запрашиваемые Совещанием Сторон в соответствии с пунктом 3 d) добавления, после их представления Совещанию Сторон.

8. Комитет счел, что повестка дня каждого заседания Комитета должна быть доступной для общественности (через посредство вебсайта Конвенции), хотя определять информацию, подлежащую включению в повестку, будет Комитет.

9. По мнению Комитета, обязательная общая гибкость позволит, в исключительных случаях, не называть в его документах и докладах заинтересованную Сторону, если она попросит об этом. Комитет выразил надежду на то, что такое положение побудит Стороны сообщать об их собственных допущенных нарушениях в случаях, упоминаемых в пункте 4 b) добавления к решению II/4. Рабочие документы и информация, касающиеся конкретных представлений, публиковаться не будут, и их содержание будет считаться конфиденциальным при наличии на то соответствующего запроса. Такой подход соответствует содержащемуся в пункте 7 добавления положению о конфиденциальности.

B. Вариант ii): Обеспечение возможности предоставления общественностью информации Комитету по осуществлению

10. В рамках этого варианта Комитет может запрашивать информацию у общественности, как то предусмотрено в новом тексте пункта 6 e) добавления к решению II/4 (этот текст был согласован на пятом совещании Рабочей группы (MP.EIA/WG.1/2003/2, пункт 13)). Если Комитет получает незапрошенную информацию, он может рассмотреть вопрос о необходимости принятия какой-либо процедуры для обработки такой информации. Комитет сообщит позднее Сторонам на их четвертом Совещании, как он может поступать с незапрошенной информацией.

C. Вариант iii): Присутствие представителей общественности на совещаниях Комитета по осуществлению

11. Комитет обсудил применение на практике правила 26 Правил процедуры Конвенции: "Совещания Сторон и совещания вспомогательных органов, учрежденных Совещанием Сторон, являются открытыми, если Совещание не примет иного решения".

12. Касаясь вопросов о соблюдении, упоминаемых в пунктах 4 и 5 добавления к решению II/4, Комитет постановил, что в ходе их рассмотрения должна действовать презумпция неразглашения, если соответствующие Стороны и Комитет не примут иного решения (см. механизм Базельской конвенции по поощрению осуществления и соблюдения (UNEP/CHW.6/9, приложение, пункта 15): "Другие Стороны и представители общественности не могут присутствовать на заседаниях, посвященных рассмотрению конкретных сообщений относительно соблюдения своих обязательств отдельной Стороной, если только Комитет и Сторона, соблюдение которой своих обязательств ставится под вопрос, не договорятся об ином").

D. Вариант iv): Инициирование общественностью процедуры соблюдения в Комитете по осуществлению

13. Отмечая, что лишь Орхусская конвенция предусматривает механизм, позволяющий общественности инициировать процедуру соблюдения, а также констатируя, что предполагаемый бюджет для Комитета по вопросам соблюдения Орхусской конвенции составляет 300 000 тыс. долл. США в год (MP.PP/2002/14), Комитет постановил предложить не рассматривать данный вопрос на нынешней стадии. Было рекомендовано проследить за соответствующей деятельностью в рамках Орхусской конвенции. Данный вопрос будет вновь рассмотрен с учетом накопленного опыта, и соответствующая рекомендация может быть сформулирована для Сторон на их четвертом совещании.

E. Вариант v): Прямое и активное участие в совещаниях Комитета по осуществлению

14. Пункт 1 добавления к решению II/4 позволяет Сторонам назначать членом Комитета любого своего представителя: ничто не мешает им назначить представителя какой-либо НПО или частного сектора. Отмечается, однако, что все члены Комитета обязаны соблюдать нормы конфиденциальности.

15. Участники Совещания достигли консенсуса о том, что никакой срочной необходимости в активном участии общественности нет. Этот вопрос будет вновь рассмотрен с учетом накопленного опыта, и соответствующая рекомендация может быть сформулирована для Сторон на их четвертом совещании.

III. РАССМОТРЕНИЕ СОБЛЮДЕНИЯ: ПРОЦЕДУРЫ

16. Комитет подробно обсудил конкретные положения, содержащиеся в добавлении к решению II/4. Комитет изучил возможность рассмотрения какого-либо тематического исследования как средства анализа адекватности процедур, изложенных в добавлении, и получения практического опыта.

17. При обсуждении применения на практике пунктов 8 и 10 добавления некоторые члены Комитета высказали беспокойство в связи с участием в работе Комитета какой-либо Стороны, в отношении которой направлено представление. Комитет постановил провести консультации с Комитетом по осуществлению Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния и запросить мнение Рабочей группы по ОВОС.

IV. ДОКЛАД И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРОЕКТАМ РЕШЕНИЙ ДЛЯ ТРЕТЬЕГО СОВЕЩАНИЯ СТОРОН

18. Комитет предложил своему Председателю подготовить, с помощью секретариата, на основе решения II/4 новый текст решения о процедурах рассмотрения соблюдения для обсуждения на седьмом совещании Рабочей группы по ОВОС (в январе 2004 года).

19. Было достигнуто согласие о том, что пункт 4 решения II/4 в том виде, в котором он будет сформулирован в новом предлагаемом решении, должен разрешать подготовку предложений о расширении функций Комитета для рассмотрения поправки к Конвенции о ОВОС и Протоколу по стратегической экологической оценке (СЭО), а также возможных будущих предложений об изменении положений, касающихся участия общественности. Пункт 5 решения надлежит изменить, чтобы обеспечить рассмотрение также поправки и Протокола.

20. В ходе обсуждений Комитет отметил важное значение сообщений самих Сторон и призвал их действовать в этом направлении. Комитет рекомендовал включить в новое предлагаемое решение соответствующий пункт.

21. Комитет отметил, что его рекомендации подготовлены для Совещания Сторон, которое может впоследствии решить вопрос о принятии надлежащих общих мер для поощрения соблюдения положений Конвенции и инициирования мер по оказанию какой-либо конкретной Стороне помощи в целях соблюдения. Комитет осознает, что может возникнуть проблема с временной очередностью, если он подготовит рекомендацию по какому-либо случаю, касающемуся соблюдения, который Совещание Сторон будет рассматривать лишь в более поздние сроки, при возникновении ситуации, когда не соблюдающая Конвенцию Сторона должна, возможно, будет принять меры до наступления этих сроков. Комитет постановил продолжить обсуждение этого вопроса на одном из последующих совещаний.
22. Комитет рекомендовал внести в добавление к решению II/4 изменения, излагаемые ниже.
23. Добавить в пункт 2: "Повестка дня каждого совещания должна быть доступна для общественности до начала совещания".
24. Включить новый пункт 2-бис: "Совещания являются открытыми для (пассивного) присутствия представителей общественности, если Комитет не примет решения об ином. Части совещаний, на которых рассматриваются конкретные материалы, касающиеся соблюдения, не являются открытыми для других Сторон или общественности, если Комитет и Сторона, соблюдение которой своих обязательств ставится под вопрос, не договорятся об ином".
25. В соответствии с принятым ранее решением Рабочей группы пункт 6 е) должен гласить: "Пользоваться в соответствующих случаях услугами научных экспертов и другой технической консультационной помощью или знакомиться с любыми иными соответствующими источниками".
26. В соответствии с принятым ранее решением Рабочей группы добавить в пункт 9: "Доклады Комитета должны быть доступны для общественности".
27. В первом предложении пункта 11 вместо слова "Стороны" включить слова "Совещание Сторон".

V. ПРОТОКОЛ ПО СЭО

28. Принимая к сведению пункт 6 статьи 14 Протокола по СЭО, Комитет согласился с тем, что добавление к решению П/4 можно использовать в качестве основы для аналогичного решения первого совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола.

29. Было также отмечено, что поправка к Конвенции может вступить в силу раньше Протокола и, соответственно, процедуру расширения мандата Комитета по осуществлению следует прежде всего рассматривать с учетом этой поправки.

VI. ЛЮБЫЕ ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

30. Секретариат предложил членам Комитета по осуществлению подготовить исследование по изучению соответствующих примеров для его рассмотрения на следующем совещании.

VII. СЛЕДУЮЩЕЕ СОВЕЩАНИЕ

31. Комитет постановил провести свое следующее совещание 30-31 октября 2003 года сразу же после проведения шестого совещания Рабочей группы по ОВОС.
